

تأثير طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع (Community Language Learning) لترقية
كفاءة مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية معارف أوداناو بليتار

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الختبار للحصول على درجة سرجانا تعليم اللغة العربية



إعداد :

سبيلسا دفا نيدا

رقم الطالبة : ٩٣٢٥٠٠٣١٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

جامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠٢٣

تأثير طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع (Community Language Learning)
لترقية كفاءة مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية
معارف أوداناو بليتار

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة سرجانا تعليم اللغة العربية

إعداد :

سبيلسا دفا نيدا

رقم الطالبة : ٩٣٢٥٠٠٣١٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

جامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠٢٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث العلمي في يوم الخميس، ١٣ أبريل ٢٠٢٣ الذي قدمه

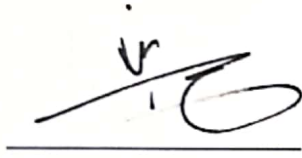
اسم الطالبة : سبيلسا دفا نيدا

رقم الطالبة : ٩٣٢٥٠٠٣١٩

عنوان : تأثير طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع (Community Language Learning) لترقية كفاءة مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية معارف أوداناو بليتار

وقد قررت لجنة المناقشة بنجاحة واستحقاقه على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

لجنة المناقشة



١. محمد صالح عفي الدين الماجستير (المناقش الأساسي)

رقم التوظيف: ٢٠٢٣٠١٩٢٠١



٢. د. نور الحناني الماجستير (المناقشة الأول)

رقم التوظيف: ١٩٦٢٠٣٠٤١٩٩٨٠٣٢٠٠١



٣. إيكو بودي هرتنتو الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف: ١٩٩٠١٠٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

كديري، ٨ مايو ٢٠٢٣

عميد كلية التربية جامعة الإسلامة الحكومية كديري



د. منيفة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣٢٠٠٦

صفحة موافقة

إن هذا البحث العلمي الذي قدمه

اسم الطالبة : سبيلسا دفا نيدا

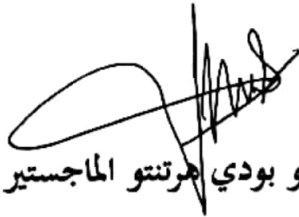
رقم الطالبة : ٩٣٢٥٠٠٣١٩

عنوان : تأثير طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع (Community Language Learning) لترقية كفاءة مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية معارف أوداناو بليتار

قد نظرنا و أدخلنا بعض التعديلات و الإصلاحات اللازمة ليكن على الشكل المطلوب لاسيتفاء شروط المناقشة للبحث العلمي.

كديري، ١ أبريل ٢٠٢٣

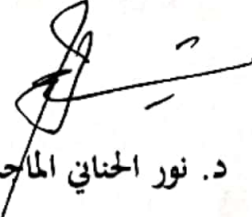
المشرف الثاني



إيكو بودي هرتنتو الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٠١٠٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المشرفة الأولى



د. نور الحناني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٢٠٣٠٤١٩٩٨٠٣٢٠٠١

NOTA DINAS

Kediri, 1 April 2023

Nomor :
Lampiran : 4 (empat) berkas
Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada,
Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri
Di-
Jl. Sunan Ampel 07 – Ngronggo Kediri
Assalamu 'alaikum Wr.Wb.

Memenuhi permintaan Dekan untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : Sabilisa Dava Naida
NIM : 932500319

Judul : تأثير طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع لترقية كفاءة مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian Sarjana Strata Satu (S-1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsi, dengan harapan dapat segera diujikan dalam sidang munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Ibu memberikan izin kami ucapkan banyak terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr.Wb

Pembimbing I



Dr. Hj. Nurul Hanani, M.HI
NIP. 196203041998032001

Pembimbing II



Eko Budi Hartanto, S. Hum, M.Pd.I
NIP. 199010292019031009

إقرار الطالبة على إصالية البحث

أنا الموقعة أدناها:

إسم : سبيلسا دفا نيدا

رقم الطالبة : ٩٣٢٥٠٠٣١٩

قسم : تعليم اللغة العربية

كلية : التربية

أعلن حقا أن بحث العلمي التي كتبتها هي حقا كتابتي، وليست سرقة أدبية سواء جزئيا أو كليا.

إذ ثبت في المستقبل أو يمكن إثبات أن هذه بحث العلمي ناتجة عن سرقة أدبية، إما جزئيا أو كليا، فأنا على استعداد لقبول العقوبات على هذا الفعل وفقا للأحكام المعمول بها.

كديري، ١ أبريل ٢٠٢٣

المصرحة

سبيلسا دفا نيدا

الإهداء

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبيات والمرسلين سيدنا ومولنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

أقدم هذا البحث العلمي إلى:

١. والدي المحترمين والمحبوبة يعني أبي جماسري و أمي مرثة الصالحة الذي قد ربياني منذ صغيري حتى الآن. و أختي صغيرة إنا هدية رحماضي وأسرة الباحثة الكبيرة عسى الله أن يفظهم وأبقاهم في سلامة الدنيا والآخرة اللهم اغفرلنا ولوالدين وارحمهما كما ربياني صغيرا.

٢. جميع الأساتيد والأساتذات في الجامعة الإسلامية الحكومية كديري الذي علموني علوما من المستوى الأولى حتى الأخير. شكرا جزاكم الله احسن الجزاء.

٣. زوجي المستقبل رشيد عبدالله قدموا الدعاء ودعم للمثلفة لإكمال البحث العلمي

٤. أصدقاء الدراسة في عام ٢٠١٩ وخاصة تعليم اللغة العربية والجهات المختلفة التي لا

يمكن ذكرها واحدا تلو الآخر الذين قدموا الحافز والدعم حتى يتمكنوا من إكمال

هذهالبحث العلمي.

الشعار

" مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ
يَرْفَعُهُ... " ^١

*Barangsiapa menginginkan kemuliaan, maka (ketahuilah) bahwa kemuliaan ...
itu semuanya hanya milik Allah. Kepada-Nyalah akan naik perkataan-perkataan
yang baik, dan Dia akan mengangkat amal kebajikan...*

^١ القرآن الكريم, سورة فاطر (١٠)

ملخص

سبيلسا دفا نيدا. المشرف: (١) د. نور الحناني الماجستير و (٢) إيكو بودي هرتنتو الماجستير. تأثر طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع لإرتفاع كفاءة مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار، البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية، الجامعة الإسلامية الحكومية كديري، ٢٠٢٣.

الكلمات المفتاحية: مهارة الكلام، تعلم اللغة من خلال المجتمع

القدرة على الكلام باللغة العربية يهدف تعلم اللغة العربية إلى جعل الطلاب قادرين على إتقان ٤ مهارة لغوية. من أجل اكتساب هذه المهارة الأربع، هناك عدد من الأشياء التي يحتاج اختصاصيو التوعية إلى الالتفات إليها، أحدها وفقا للمؤلفة هو طريقة التدريس. واحد منهم هو (تعلم اللغة من خلال المجتمع). كمؤسسة تعليمية تهتم بتعلم اللغة العربية وتعليمها، تحتاج المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار إلى تطوير منهجية في تعلم اللغة العربية، وخاصة في تعلم مهارة الكلام. لهذا السبب، من الضروري البحث في منهجية تعلم مهارة كلام باستخدام طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع.

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة كيف تستخدم عملية تعلم مهارة الكلام طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع لطلاب العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار وما هو تأثير طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع على تعلم مهارة الكلام لطلاب العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار. تستخدم هذه الدراسة نهجا كميا بالطريقة شبه تجريبية. أتى مجتمع هذه الدراسة من لطلاب العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار ، وكانت العينات من الفصل 5 MIPS X و 7 MIPS X. وتم جمع البيانات عن طريق الاختبارات والملاحظات والمقابلات. ثم تم تحليل البيانات باستخدام اختبار t.

أظهرت النتائج وجود فرق معنوي بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. يمكن ملاحظة هذا الاختلاف من متوسط درجات الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة البالغ ١٨,٢٠ ومتوسط المجموعة التجريبية ١٧,٠٤ مع زيادة حجم الزيادة في متوسطي الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية أعلى من المجموعة الضابطة، أي للمجموعة التجريبية مع اختلاف في الزيادة بمقدار ١,١٤ بينما للمجموعة الضابطة بفارق زيادة ٠,٣٨. وبذلك تمت الموافقة على الفرضية القائلة بوجود فرق معنوي بين طلبة مهارة الكلام في المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. ثم تظهر نتائج اختبار الفرضية مكان التوقيع. (٢ طرف) من ٠,٠٠٠ < ٠,٠٥ ، و $t_{count} > t_{table}$ ، يمكن استنتاج أن H_0 مرفوض وأن H_A مقبول. وبالتالي، تنص الفرضية على أن هناك تأثير طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع لإرتفاع تعلم مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار.

ABSTRAK

Sabilisa Dava Naida (932500319). Dosen pembimbing (1) Dr. Hj. Nurul Hanani, M.HI dan (2) Eko Budi Hartanto, S.Hum, M.Pd.I . “Pengaruh Metode Community Language Learning Terhadap Peningkatan Pembelajaran Maharah Kalam Pada Siswa Kelas X MA Ma’arif Udanawu Blitar”, Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah, Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri, 2023

Kata Kunci : *Maharah Kalam, Community Language Learning*

Kemampuan Berbicara Pembelajaran Bahasa Arab bertujuan agar peserta didik mampu menguasai 4 (empat) keterampilan (maharah/skill) bahasa. Untuk memperoleh ke-empat keterampilan ini, ada beberapa hal yang perlu diperhatikan oleh pendidik, salah satu diantaranya yang menurut penulis penting adalah metode mengajar. Salah satunya yaitu Metode CLL (Community Language Learning). Sebagai sebuah instansi pendidikan yang menaruh perhatian dalam pembelajaran dan pengajaran bahasa arab, MA Ma’arif Udanawu Blitar perlu mengembangkan metodologi dalam pembelajaran Bahasa arab khususnya dalam pembelajaran Keterampilan berbicara (maharah al-kalam). Untuk itu dianggap perlu adanya penelitian metodologi pembelajaran Keterampilan Berbicara (Maharah Kalam) dengan menggunakan metode Metode CLL (Community Language Learning) ini. Dalam penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana proses pembelajaran Maharah Kalam dengan menggunakan metode *Community Language Learning* dan apa pengaruh dari metode *Community Language Learning* dalam pembelajaran maharah kalam pada siswa kelas X MA Ma’arif Udanawu Blitar. Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan metode kuasi eksperimen. Populasi penelitian ini berasal dari kelas X MA Ma’arif Udanawu Blitar, dan adapun sampelnya yaitu kelas X MIPS 5 dan X MIPS 7. Pengumpulan data dilakukan dengan cara tes, observasi dan wawancara. Kemudian data di analisis menggunakan t-test.

Adapun hasil menunjukkan bahwa terdapat perbedaan yang signifikan antara kelompok control dan kelompok eksperimen. Perbedaan ini dapat dilihat dari skor rata-rata posttest kelompok control sebesar 18,20 dan rata-rata kelompok eksperimen 17,04 dengan besarnya peningkatan rata-rata pretest dan posttest kelompok eksperimen lebih tinggi daripada kelompok kontrol yaitu, untuk kelompok eksperimen dengan selisih peningkatan sebesar 1,14, sedangkan kelompok kontrol dengan selisih peningkatan sebesar 0,38. Dengan demikian hipotesis yang menyatakan “terdapat perbedaan yang signifikan antara maharah kalam siswa kelompok eksperimen dengan kelompok kontrol **disetujui**. Kemudian hasil pengujian hipotesis menunjukkan dimana nilai sig. (2 tailed) sebesar $0,000 < 0,05$, dan $t \text{ hitung} > t \text{ tabel}$ maka dapat disimpulkan bahwa H_0 ditolak dan H_A diterima. Dengan demikian, hipotesis menyatakan bahwa terdapat pengaruh metode community language learning terhadap peningkatan pembelajaran maharah kalam kelas X MA Ma’arif Udanawu Blitar.

ABSTRACT

Sabilisa Dava Naida (932500319). Advisor Dr. Hj. Nurul Hanani, M.HI and Eko Budi Hartanto, S.Hum, M.Pd.I. "The Effect of Community Language Learning Methods on Increasing Learning Skills in Class Students X MA Ma'arif Udanawu Blitar, Thesis. Department of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah, State Islamic Institute (IAIN) of Kediri, 2023.

Keywords: *Increasing Learning Skills, Community Language Learning*

Ability to speak Arabic language learning aims to make students able to master four language skills. In order to acquire these four skills, there are a number of things that educators need to pay attention to, one of which according to the author is the teaching method. One of them is the CLL (Community Language Learning) Method. As an educational institution that pays attention to learning and teaching Arabic, MA Ma'arif Udanawu Blitar needs to develop a methodology in learning Arabic, especially in learning speaking skills (maharah al-kalam). For this reason, it is considered necessary to research the Speaking Skills Learning Methodology (Maharah Kalam) using the CLL (Community Language Learning) Method. This study aims to find out how the learning process of Increasing Learning Skills uses the Community Language Learning method for class X students of MA Ma'arif Udanawu Blitar and what is the effect of the Community Language Learning method on learning Maharah Kalam for class X students of MA Ma'arif Udanawu Blitar. This study uses a quantitative approach with quasi-experimental methods. The population of this study came from class X MA Ma'arif Udanawu Blitar, and the samples were class X MIPS 5 and X MIPS 7. Data collection was carried out by means of tests, observations and interviews. Then the data were analyzed using the t-test.

The results showed that there was a significant difference between the control group and the experimental group. This difference can be seen from the average posttest score of the control group of 18,20 and the average of the experimental group of 17,04 with the magnitude of the increase in the pretest and posttest averages of the experimental group being higher than the control group, that is, for the experimental group with a difference in increase of 1,14, while the control group with an increase difference of 0,38. Thus the hypothesis that states "there is a significant difference between the Maharah Kalam students in the experimental group and the control group is approved. Then the results of hypothesis testing show where the sig. (2 tailed) of $0.000 < 0.05$, and $t \text{ count} > t \text{ table}$, it can be concluded that H_0 is rejected and H_a is accepted. Thus, the hypothesis states that there is an influence of the Community Language Learning method on increasing learning skills in class X MA Ma'arif Udanawu Blitar.

تحميد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبيات والمرسلين سيدنا ومولنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين. أمّا بعد.

هذه البحث العلمي بعنوان "تأثر طريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع لإرتفاع كفاءة مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار". يعبر المؤلفة عن عميق امتناني لمختلفة الجهات التي ساعدت المؤلفة في إكمال هذه الأطروحة. شكرا المؤلفة خاصة للمشرف على:

١. د. وحيد الأنام الماجستير كمدبر الجامعة الإسلامية الحكومية كديري
٢. د. منفة الماجستير كرئيس كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية كديري
٣. د. أحمد رفاعي الماجستي كرئيس برنامج قسم تعليم اللغة العربية
٤. د. نور الحناني الماجستير و إيكو بودي هرتنتو الماجستير كمشرفة ١ ومشرف ٢ الذين قدموا التوجيه والتحفيز فيإكمال البحث العلمي
٥. جميع المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية كديري
٦. فائز بليا محمد كرئيس المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار
٧. زين المخسين كمدرس اللغة العربية المدرسة الثانوية الإسلامية معارف أوداناو بليتار
٨. أب الباحثة و أم الباحثة و أسرة الباحثة الكبيرة
٩. أصدقاء الدراسة في عام ٢٠١٩ وخاصة تعليم اللغة العربية والجهات المختلفة التي لا يمكن ذكرها واحدا تلو الآخر الذين قدموا الحافز والدعم حتى يتمكنوا من إكمال هذاالبحث العلمي

المؤلفة قادر فقط على الصلاة، ونأمل أن تحصل الأعمال الصالحة من مختلف
الأطراف على مكافآت متعددة من الله سبحانه وتعالى. نأمل أن تكون هذه الورقة مفيدة
للكتاب والقراء بشكل عام. آمين

كديري، ١ أبريل ٢٠٢٣

سيلسا دفا نيدا

الفهرس

أ	موضوع الحث
ب	صفحة الموافقة.....
ج	رسالة الرسمية
د	الإهداء
هـ	الشعار
و	الملخص
ط	التقديم
ك	الفهرس
ن	قائمة الملحقات.....
س	قائمة جداول
ف	قائمة الصور
١	الباب الأول : المقدمة.....
١	١ . خلفية البحث
٤	٢ . ركائز البحث
٤	٣ . أهداف البحث.....
٥	٤ . فوائد البحث
٥	٥ . حدود البحث
٦	٦ . الدراسات السابقة
١٠	الباب الثني :الإطار النظري

١٠	١ . تعليم مهارة الكلام
١٥	٢ . طريقة تعلم اللغة العربية
١٧	٣ . تعلم اللغة من خلال المجتمع
٢٢	٤ . فرضية البحث
٢٤	الباب الثالث : منهج البحث
٢٤	١ . تصميم البحث
٢٥	٢ . تعداد السكان والعيان
٢٦	٣ . أسلوب إجماع البيانات
٢٧	٤ . أداة البحث
٢٩	٥ . أسلوب تحليل البيانات
٣١	الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها
٣١	١ . لمحة تاريخ المدرسة
٣٩	٢ . عرض البيانات
٤٩	٣ . تحليل البيانات
٥٧	الباب الخامس : المناقشة البحث
٦٦	الباب السادس : الإختتام
٦٦	١ . الإستنتاجات
٦٧	٢ . الإقتراحات
٦٨	٣ . الإختتام
٦٩	المراجع
٧٢	الملحقات

قائمة الملحقات

- الملحقات ١ . أداة التقييم ٧٣
- الملحقات ٢ . الأسئلة الإختبار القلبي والبعدي ٧٤
- الملحقات ٣ . البيانات من نتائج الإختبار القلبي للمجموعة التحكم والمجموعة التجريبية ٧٤
- الملحقات ٤ . البيانات من نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التحكم والمجموعة التجريبية ٧٨
- الملحقات ٥ . نتائج الإختبار الصلاحية والموثوقية ٨١
- الملحقات ٦ . نتائج الإختبار الحالة الطبيعية ٨٣
- الملحقات ٧ . نتائج الإختبار التجانس ٨٦
- الملحقات ٨ . نتائج الإختبار العينة المستقلة للمجموعة التحكم والمجموعة التجريبية ٨٩
- الملحقات ٩ . خطة الدرس (RPP) ٩٠
- الملحقات ١٠ . التوثق ٩٦

قائمة جداول

- جداول ٣,١ . تنسيق تصميم التحكم غير المكافئة ٢٥
- جداول ٤,١ . تكون قيادات وموظفي ماجستير ٣٣
- جداول ٤,٢ . حسب مصادر الشراء ٣٧
- جداول ٤,٣ . استخدام الأراضي ٣٧
- جداول ٤,٤ . حالة المباني والغرف ٣٨
- جداول ٤,٥ . الطلاب ٣٩
- جداول ٤,٦ . أداة التحقيم ٤٢
- جداول ٤,٧ . بيانات الإختبار القبلي المجموعة التحكم ٤٣
- جداول ٤,٨ . بيانات الإختبار البعدي المجموعة التحكم ٤٤
- جداول ٤,٩ . بيانات الإختبار القبلي المجموعة التجريبية ٤٦
- جداول ٤,١٠ . بيانات الإختبار البعدي المجموعة التجريبية ٤٨
- جداول ٤,١١ . الإختبار الصلاحية ٥٠
- جداول ٤,١٢ . الأختبار المؤثوقية ٥١
- جداول ٤,١٣ . البيانات الوصفي ٥٢
- جداول ٤,١٤ . الإختبار الحالة الطبيعية ٥٣
- جداول ٤,١٥ . الإختبار التجانس ٥٤
- جداول ٤,١٦ . الإختبار العينة المستقلة ٥٥

جداول ٥,١ ملخص لنتائج حساب فرق الزيادة بين المجموعتين ٦٢

جداول ٥,٢. البيانات الوصفية ٦٤

قائمة الصور

- الصورة ١ . موقع المدرسة ٩٦
- الصورة ٢ . تعلم المجموعة التحكم ٩٦
- الصورة ٣ . تعلم المجموعة التجريبية ٩٦
- الصورة ٤ . عملية معالجة المجموعة التحكم ٩٧
- الصورة ٥ . عملية معالجة المجموعة التجريبية ٩٧
- الصورة ٦ . عملية الاختبار البعدي المجموعة التحكم ٩٧
- الصورة ٧ . عملية الاختبار البعدي المجموعة التجريبية ٩٧
- الصورة ٨ . مقابلة مع رئيس شؤون الطلاب ٩٧
- الصورة ٩ . مقابلة مع مدرس تعليم اللغة العربية ٩٧
- الصورة ١٠ . مقابلة بعض طلاب المجموعة التحكم ٩٧
- الصورة ١١ . مقابلة بعض طلاب المجموعة التجريبية ٩٧